

Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für Maßnahmen zur Bekämpfung der Schädlinge und Krankheiten von Waldbäumen

Artikel 1

Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien regeln die Gewährung von Beiträgen für Maßnahmen zur Bekämpfung der Schädlinge und Krankheiten von Waldbäumen in Umsetzung von Artikel 28 Absatz 3 und Artikel 48 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, in geltender Fassung.
2. Ziel der Beiträge ist es, den gesamten Wald in privatem und öffentlichem Eigentum in seinen Funktionen nachhaltig zu erhalten, zu schützen und zu pflegen.
3. Die gegenständlichen Beiträge betreffen vorwiegend die Baumart Fichte. Sie können jedoch auch andere Baumarten betreffen, wenn das Forstpersonal das für sinnvoll erachtet.

Art. 2

Begriffsbestimmungen

1. Für diese Richtlinien gelten folgende Begriffsbestimmungen:
 - a) „Fangbaum“: gesunder und vitaler Baum, der geschlägert, regelmäßig kontrolliert und bei Borkenkäferbefall rechtzeitig entrindet wird;
 - b) „bruttauglicher Baum“: beschädigter Baum, stehend oder liegend, mit fester Rinde oder gesunder und geschlägerter Baum, welcher idealen Feuchtigkeitsbedingungen für die Entwicklung der Borkenkäferlarven aufweist.

Art. 3

Begünstigte

1. Begünstigte sind Waldeigentümer und -besitzer, und zwar sowohl natürliche als auch juristische Personen des öffentlichen und Privatrechts, die im Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen (anagrafe provinciale delle imprese agricole APIA) eingetragen sind.

Criteri per la concessione di contributi per interventi di lotta contro i parassiti e le malattie delle piante forestali

Articolo 1

Ambito di applicazione

1. I presenti criteri disciplinano la concessione di contributi per interventi di lotta contro i parassiti e le malattie delle piante forestali, in attuazione degli articoli 28, comma 3 e 48 comma 1 della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, e successive modifiche.
2. Finalità di tali contributi è preservare e proteggere in modo duraturo tutto il bosco, di proprietà pubblica e privata, in tutte le sue funzioni.
3. I contributi oggetto della presente delibera riguardano principalmente l'abete rosso, ma possono essere estesi ad altre specie. Tale valutazione viene fatta dal personale forestale.

Art. 2

Definizioni

1. Ai fini della presente delibera si applicano le seguenti definizioni:
 - a) “albero esca”: pianta sana e vitale che viene abbattuta, regolarmente monitorata e prontamente scortecciata in caso di attacco del bostrico;
 - b) “albero idoneo alla colonizzazione”: pianta danneggiata, in piedi o a terra, con corteccia integra, o pianta sana tagliata, che presenta le condizioni di umidità ideali per lo sviluppo delle larve di bostrico.

Art. 3

Beneficiari

1. Beneficiari dei contributi sono persone fisiche o giuridiche, sia di diritto pubblico che privato, proprietarie o in possesso del bosco, che risultino iscritte all'anagrafe provinciale delle imprese agricole (APIA).

Art. 4

Förderfähige Maßnahmen

1. Gefördert werden:

- a) Schlägerung, Kontrolle und Entrindung von Fangbäumen. Die Schlägerung erfolgt in der Regel im Herbst/Winter. Die Auswahl und Auszeige dieser Bäume wird vom Landesforstpersonal durchgeführt;
- b) Schlägerung und Ablängung (in kleinen Stücken) von bruttauglichen Bäumen oder von Bäumen mit vorhandenen Borkenkäferlarven. Auswahl der Bäume, sowie Durchführung wird vom Landesforstpersonal vorgenommen;
- c) Vollständiges Entrinden und Entasten auf dem Schlagbett von bruttauglichen Bäumen, welche im Wald bleiben;

Art. 5

Berechnung und Höhe der Beiträge

1. Die zulässigen Kosten werden auf der Grundlage von Standardkosten festgelegt.
2. Der vorgesehene Beitrag besteht aus dem Wert des Fangbaums sowie aus dem Wert der im Wald zurückgelassenen bruttauglichen Stämme.
3. Es werden folgende Standardkosten festgelegt:
 - a) Für jeden Fangbaum sind Standardkosten in Höhe von 80,00 Euro festgelegt;
 - b) Für jeden abgelängten Baum sind Standardkosten in Höhe von 20,00 Euro festgelegt;
 - c) Für jeden entrindeten Baum sind Standardkosten in Höhe von 60,00 Euro festgelegt;
4. Nicht förderfähig sind Ausgaben, bei denen die Gesamthöhe des Beitrags weniger als 300,00 Euro ausmacht.
5. Die Beiträge für die Maßnahmen a), b), und c) sind nicht kumulierbar.
6. Dieser Anlage gegenständlichen Beiträge sind nicht mit den Beiträgen für die Bringung von Schadholz gemäß Anlage B kumulierbar.

Art. 4

Interventi oggetto di contributo

1. Sono oggetto di contributo i seguenti interventi:

- a) taglio, controllo e scortecciatura di alberi esca. Il taglio deve avvenire generalmente nella stagione autunno-invernale. Scelta e assegno degli alberi avvengono a cura del personale forestale provinciale;
- b) taglio e depezzatura minuta di alberi idonei alla colonizzazione o di alberi contenenti già le larve del bostrico. Scelta delle piante e modalità di esecuzione vengono definite dal personale forestale provinciale;
- c) Scortecciatura e sramatura completa sul letto di caduta di piante idonee alla colonizzazione, che restano indefinitamente in bosco;

Art. 5

Determinazione e misura dei contributi

1. I costi ammissibili sono determinati in base a costi standard.
2. Il contributo previsto è determinato dal valore degli alberi esca nonché da quello dei tronchi degli alberi idonei alla colonizzazione lasciati nel bosco.
3. sono previsti i seguenti costi standard:
 - a) per ogni albero esca è fissato un costo standard pari a 80,00 euro;
 - b) per ogni pianta depezzata è fissato un costo standard pari a 20,00 euro;
 - c) per ogni pianta scortecciata sul letto di caduta è fissato un costo standard di 60,00 euro;
4. Non sono finanziabili le spese per le quali l'ammontare complessivo del contributo risulta inferiore a 300,00 euro.
5. I contributi per gli interventi a), b) e c) non sono cumulabili.
6. I contributi di cui al presente allegato non sono cumulabili con quelli previsti per l'esbosco di legname danneggiato di cui all'allegato B.

Art. 6

Antragstellung

1. Der Antrag wird auf dem vom Landesamt für Bergwirtschaft bereitgestellten Vordruck verfasst und bei der zuständigen Forststation eingereicht.

2. Die Anträge enthalten auf jeden Fall folgende Angaben:

- a) Name des Unternehmens;
- b) Beschreibung der Maßnahme;
- c) Ort der Durchführung der Maßnahme;
- d) Auflistung der zulässigen Ausgaben.

3. Dem Antrag muss Folgendes beigelegt werden:

- a) Kopie eines gültigen Erkennungsausweises;
- b) Kopie des Gründungsakts und der Satzung, falls die antragstellende Person eine juristische Person des Privatrechts ist;
- c) Kopie der Ermächtigung zur Vorlage des Antrags, falls der Antrag von einer juristischen Person des öffentlichen oder des Privatrechts eingereicht wird, falls der Unterzeichnende nicht der gesetzliche Vertreter ist;
- d) Kopie der Vollmacht für die Einreichung des Antrags im Falle von Miteigentum oder von Besitz, gesondert vom Eigentum.

4. Der/Die Beauftragte der Forstbehörde prüft nach Abschluss der Maßnahme, ob diese ordnungsgemäß durchgeführt wurde, und füllt den entsprechenden Vordruck aus.

5. Die Auszahlung des Beitrags kann erst nach der Ausstellung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Maßnahme angeordnet werden.

Art. 7

Bearbeitung und Liquidierung des Antrages

1. Nach Abschluss der Maßnahme leitet das gebietsmäßig zuständige Forstinspektorat den Antrag samt Unterlagen an das Landesamt für Bergwirtschaft weiter.

2. Ist der Antrag unvollständig, fordert der Direktor/die Direktorin des Landesamts für Bergwirtschaft die antragstellende Person schriftlich auf, die fehlenden Unterlagen unverzüglich nachzureichen, spätestens innerhalb einer Frist von 30 Tagen ab der

Art. 6

Presentazione della domanda

1. La domanda deve essere redatta sui moduli predisposti dall'Ufficio provinciale Economia montana e presentata alla stazione forestale competente.

2. Le domande devono riportare almeno le seguenti informazioni:

- a) nome dell'impresa;
- b) descrizione dell'intervento;
- c) luogo di svolgimento dell'intervento;
- d) elenco delle spese ammissibili.

3. La domanda deve essere corredata dalla seguente documentazione:

- a) copia di un documento di riconoscimento valido;
- b) copia dell'atto di costituzione e dello statuto, se a presentare la domanda è una persona giuridica privata;
- c) copia dell'autorizzazione a presentare la domanda, qualora questa sia inoltrata da una persona giuridica di diritto pubblico o privato e il firmatario sia diverso dal legale rappresentante;
- d) copia della delega a presentare la domanda, in caso di comproprietà o in caso di possesso separato dalla proprietà.

4. A intervento ultimato, l'incaricato/incaricata dell'autorità forestale ne verifica la regolare esecuzione e compila il corrispondente modulo.

5. L'importo del contributo può essere liquidato solo dopo il rilascio del certificato di regolare esecuzione dell'intervento

Art. 7

Istruttoria e liquidazione della domanda

1. A intervento ultimato, la domanda, completa di documentazione, viene trasmessa all'Ufficio provinciale Economia montana dall'ispettorato forestale territorialmente competente.

2. In caso di domanda non completa, il direttore/la direttrice dell'Ufficio provinciale Economia montana esorta per iscritto il o la richiedente a produrre la documentazione mancante, che deve pervenire immediatamente e in ogni caso entro 30 giorni

Aufforderung.

3. Das Landesamt für Bergwirtschaft überprüft, ob die Beihilfeanträge zulässig sind und ordnungsgemäß vorgelegt wurden, und es prüft die darin enthaltenen Angaben und Erklärungen.

4. Die Höhe der gewährten Beihilfe wird aufgrund des in der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Maßnahmen festgestellten Ausmaßes der Eingriffe festgelegt.

Art. 8

Kontrollen und Strafen

1. Die Forstbehörde führt an sämtlichen geförderten Maßnahmen Verwaltungs- und Vor-Ort-Kontrollen durch, um festzustellen, ob die Maßnahmen, für die ein Beitrag gewährt wurde, ordnungsgemäß durchgeführt wurden.

2. Der Antrag kann teilweise oder vollständig abgelehnt oder widerrufen werden, wenn schwerwiegende Unregelmäßigkeiten bei der Durchführung der Arbeiten nachgewiesen werden oder andere Vorschriften im Auszeigeprotokoll nicht eingehalten werden.

3. Im Falle der unrechtmäßigen Inanspruchnahme der wirtschaftlichen Vergünstigungen, hat der festgestellte Verstoß gegen die Bestimmungen dieser Anwendungsrichtlinien den Widerruf des Beitrages und die Pflicht zur Rückzahlung des entsprechenden Betrags zuzüglich der gesetzlichen Zinsen zur Folge, die ab dem Auszahlungsdatum des Beitrags berechnet werden.

Art. 9

Übergangsbestimmungen

1. Anträge, die vor dem Inkrafttreten dieses Beschlusses eingereicht und noch nicht bearbeitet wurden, werden gemäß den bis dahin gültigen Modalitäten im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 705 vom 27. September 2022 bearbeitet und abgeschlossen.

dalla richiesta.

3. L'Ufficio provinciale Economia montana verifica l'ammissibilità della domanda, la sua regolare presentazione nonché i dati e le dichiarazioni ivi contenuti.

4. L'ammontare del contributo concesso viene determinato dall'entità degli interventi eseguiti, accertati nel certificato di regolare esecuzione.

Art. 8

Controlli e sanzioni

1. L'autorità forestale effettua controlli amministrativi e sopralluoghi su tutti gli interventi per i quali è stato concesso un contributo, al fine di verificare la regolare esecuzione degli interventi stessi.

2. La domanda può essere respinta o revocata, parzialmente o totalmente, qualora sussistano comprovate gravi irregolarità nell'esecuzione degli interventi o qualora non vengano rispettate le prescrizioni contenute nel verbale di assegno.

3. In caso di indebita percezione dei vantaggi economici, l'accertata violazione delle disposizioni di cui ai presenti criteri, comporta la revoca del contributo e l'obbligo della restituzione del relativo importo, maggiorato degli interessi legali, decorrenti dalla data della sua erogazione.

Art. 9

Norme transitorie

1. Domande presentate e non ancora evase fino all'entrata in vigore della presente deliberazione, sono istruite e definite secondo le modalità di cui alla deliberazione della Giunta provinciale n. 705 del 27 settembre 2022.